

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ



CCPR

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.321  
6 November 1981

RUSSIAN  
Original: French

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Четырнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 321-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Научном центре в Бонн-Бад Годесберге  
в среду, 21 октября 1981 г., в 10 ч 30 мин

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со  
статьей 40 Пакта (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть из-  
ложены в меморандуме, а также включены в один из экземпляров отчета. Они должны на-  
правляться в течение одной недели, начиная с даты настоящего документа, в Секцию ре-  
дактирования официальных отчетов, комната E.6108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены в единое исправ-  
ление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.81-17502

Заседание открывается в 10 ч 40 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Нидерланды и Нидерландские Антильские острова (CCPR/C/10/Add.3 и Add.5)

1. Г-н БЮРГЕРС (Нидерланды), представляя первый доклад Нидерландов (CCPR/C/10/Add.3), говорит, что основные характерные черты правовой и политической системы Нидерландов, имеющие отношение к Пакту, можно кратко изложить следующим образом: Нидерланды – это парламентская демократия с независимой судебной властью и с системой прав и основных свобод, определенных в значительной степени в Конституции, которая вплоть до 1954 года, когда была провозглашена Хартия Королевства Нидерландов, обладала высшей юридической силой в государстве Нидерландов.

2. Писаная Конституция Нидерландов была принята в 1814 году. Несмотря на то, что она несколько раз подвергалась изменениям, она несет в себе следы, отражающие тот факт, что она была принята уже давно. Поэтому в 60-е годы было принято решение подвергнуть ее полному пересмотру; эта работа вступила в заключительный этап, и новая конституция, возможно вступит в силу в первом полугодии 1982 года. В новой конституции нынешняя конституционная система изменена не будет: эта система будет в ней лишь отражена более точно и более систематично. По некоторым вопросам, однако, будут внесены изменения. Так, например, будет расширена конституционная защита основных прав, перечисленных в первой главе.

3. Один из элементов конституционной системы, который будет сохранен в новой конституции, касается соотношения между внутренним и международным правом. Как отмечается в разделе I.b. доклада, положения международных соглашений, в которых участвует Королевство Нидерландов, применяются непосредственно в той степени, в какой они являются обязательными для всех лиц, и в случае коллизии с внутренними законами приоритетом пользуются положения этих соглашений. Это относится к положениям Европейской конвенции об охране прав человека и основных свобод, вступившей в силу для Нидерландов в 1954 г., и теперь к положениям Пакта. В настоящее время насчитывается 48 случаев (среди которых некоторые представляют большой интерес), когда суды Нидерландов ссылались на положения Пакта при рассмотрении соответствующих дел.

4. В отношении применения Пакта во внутреннем праве г-н Бюргерс отмечает, что положения Конституции Нидерландов уже охватывают большое число статей, входящих в третью часть Пакта, и что новая конституция пойдет еще дальше. Действительно, в первой главе дается целый перечень основных прав, причем не только гражданских и политических, но также социальных и экономических. При разработке новых конституционных положений, касающихся прав и основных свобод, авторы в значительной степени использовали два международных пакта от 1966 года. Г-н Бюргерс отмечает в этой связи, что по инициативе парламента в этом году была включена новая статья в главу об отправлении правосудия, в которой предусматривается, что не может выноситься смертный приговор.

5. Касаясь специально вопроса о расовой дискриминации, г-н Бюргерс отмечает, что после составления доклада был принят закон, в котором специально расширяется сфера применения положений раздела 429 (4) Уголовного кодекса Нидерландов, который цитируется на стр. 28 доклада. Слова "проявляя дискриминацию по отношению" были заменены словами

"проводит различие между", а ограничительная оговорка "при предложении товаров или услуг или при назначении цены" была исключена. Затем, ссылаясь на стр. 36 доклада, где говорится о законопроекте по вопросу о дискриминации по признаку пола, он уточняет, что в законопроекте будет охвачена более широкая область, чем просто дискриминация по признаку пола. Целью законопроекта о равноправии является запрещение проведения всякого неоправданного различия между лицами по признаку пола, гомосексуализма, семейного положения или семейных обязанностей. Действующие в настоящее время законы о равной оплате труда мужчин и женщин и о равноправии мужчин и женщин будут включены в новый закон. В проекте, кроме того, предусматривается создание группы экспертов по наблюдению за выполнением нового закона. Предлагаемый законопроект был опубликован правительством, с тем чтобы все заинтересованные лица могли ознакомиться с ним и высказать свое мнение.

6. Касаясь затем пункта 4 замечания общего порядка 4/13 Комитета (CCPR/C/21), г-н Бюргерс отмечает, что несколько лет назад межминистерская комиссия составила полный перечень положений законодательства Нидерландов, в которых приводятся различия между мужчинами и женщинами или между лицами, состоящими или не состоящими в браке. В настоящее время проводятся исследования с целью решения вопроса о том, в какой степени эти положения соответствуют принципу недискриминации, и о том, следует ли их сохранить, изменить или отменить. В отношении пункта 2 того же замечания общего характера 4/13 г-н Бюргерс информирует Комитет о том, что в Нидерландах в настоящее время предпринимаются конструктивные меры по нескольким направлениям с целью улучшения положения социальных групп, находящихся в неблагоприятном положении, и с целью оказания содействия эмансипации женщин.

7. Правительство Нидерландов также уделяет особое внимание мерам, направленным на обеспечение защиты и развития этнических меньшинств, часто называемых в Нидерландах культурными меньшинствами, на которые в настоящее время приходится 4% населения Нидерландов. Принимаемые различными органами меры в пользу этнических, или культурных, меньшинств координируются министром внутренних дел. В этой связи г-н Бюргерс напоминает о докладах, представляемых раз в два года в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации расовой дискриминации, последний из которых совсем недавно был рассмотрен Комитетом по ликвидации расовой дискриминации.

8. В отношении двух первых абзацев на стр. 25 доклада, посвященных защите личной жизни, он уточняет, что в настоящее время активно ведется разработка новых законодательных положений по защите личной жизни: правительство должно представить парламенту в следующем году четыре важных законопроекта по этому вопросу.

9. Переходя к вопросу о средствах правовой защиты, г-н Бюргерс говорит, что он отметил интерес, проявленный членами Комитета к учреждению должности омбудсмана, и указывает в этой связи, что несколько таких судий уже осуществляют свою деятельность, но только на местном уровне. Так, например, муниципальный совет Гааги несколько лет тому назад назначил муниципального омбудсмана. Однако в этом году был принят закон о создании поста национального омбудсмана. Он будет назначаться парламентом и будет пользоваться широкими полномочиями для проведения расследования по жалобам частных лиц в связи со злоупотреблениями со стороны властей.

10. Г-н Бюргерс также обращает внимание на тот факт, что среди государств-членов Европейского совета, ратифицировавших Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, Нидерланды являются единственным государством, которое не сделало оговорок, направленных на то, чтобы не допустить рассмотрения Комитетом по правам человека дел, которые уже были рассмотрены в соответствии с Европейской конвенцией о защите прав человека. В данном случае уточняет г-н Бюргерс, речь идет не об упущении. Этот вопрос был обсужден в парламенте, который присоединился к мнению правительства о необходимости обеспечить частным лицам возможность обращаться с жалобой в Комитет по правам человека даже после исчерпания средств правовой защиты, предусмотренных Европейской конвенцией.

11. В заключение г-н Бюргерс говорит, что Нидерланды придают большое значение Международному пакту о гражданских и политических правах и работе Комитета. Помимо правительства Нидерландов, этим интересуются также определенные слои населения, о чем свидетельствуют замечания по докладу Нидерландов, подготовленные нидерландской секцией Международной комиссии юристов, экземпляры которых, насколько ему известно, были переданы членам Комитета. Хотя он и не согласен со всем тем, что там говорится, он выражает удовлетворение в связи с интересом, проявленным этой нидерландской организацией к работе Комитета, и в связи со стремлением этой организации способствовать налаживанию конструктивного диалога между правительством Нидерландов и Комитетом.

12. Г-н БРАМ (Нидерланды), назначенный правительством Нидерландских Антильских островов для представления части В первого доклада касательно Нидерландских Антильских островов (CCPR/C/10/Add.5), напоминает, что 21 сентября 1978 года во время обсуждения в парламенте Нидерландов законопроекта о присоединении к Международному пакту о гражданских и политических правах представители Нидерландских Антильских островов, участвовавшие в прениях, сделали, в частности, упор на право народов на самоопределение. Один из них, в то время руководитель оппозиции, а в настоящее время премьер-министр, подчеркнул тогда, что существует тесная связь между осуществлением прав человека и огромными трудностями, с которыми сталкивается страна в социальной, экономической и финансовой областях, в области образования и обеспечения жильем и особенно в области занятости, поскольку уровень безработицы в то время достигал 20%. Поэтому необходимо, сказал он тогда, чтобы правительство Антильских островов прилагало все усилия по улучшению этого положения с целью создания условий, необходимых для того, чтобы граждане Антильских островов могли полностью пользоваться правами и свободами, признанными в Пакте. Он обратился с призывом к правительству Нидерландов и к международному сообществу оказать помощь правительству Антильских островов в выполнении этой трудной задачи. В основе оговорок, сделанных Королевством Нидерландов в отношении пункта 1 статьи 12 и пункта С статьи 25, лежат именно эти экономические и социальные условия.

13. С 1955 года Нидерландские Антильские острова участвуют в Европейской конвенции об охране прав человека и основных свобод. Они также признали право каждого гражданина Нидерландских островов обращаться в Европейский суд прав человека с любой жалобой о нарушении его прав в соответствии с Европейской конвенцией. Точно так же, присоединяясь к Международному пакту о гражданских и политических правах, Нидерландские Антильские острова решили также присоединиться к Факультативному протоколу к Пакту, Протоколу, который правительство Нидерландских Антильских островов считает очень важным международным документом, способствующим осуществлению прав человека, и который станет для него еще более важным, когда страна обретет независимость.

14. Большое число положений о правах, записанных в третьей части Пакта, непосредственно применяются на Нидерландских Антильских островах и могут применяться судами без принятия по этим вопросам соответствующего законодательства. Когда применение Пакта обеспечивается национальным законодательством, в докладе специально указываются соответствующие законодательные акты.

15. Нидерландские Антильские острова, которые в настоящее время ведут переговоры с Королевством Нидерландов об установлении новых конституционных связей между двумя странами, придают большое значение праву народов на самоопределение. Г-н Брам отмечает в этой связи, что в этом году была проведена конференция с участием Нидерландов, Нидерландских Антильских островов и четырех островных территорий, входящих в Нидерландские Антильские острова, на которой было единодушно подтверждено право населения каждого из этих островов определить свой политический статус. В случае, если острова выскажутся за получение независимости, правительство Нидерландов согласилось поддержать их признание в качестве независимого государства. Комитету будет сообщаться о развитии положения. С другой стороны, в январе 1980 года Университетом Нидерландских Антильских островов и Амстердамским университетом был организован коллоквиум для рассмотрения междуна-родно-правовых аспектов получения независимости Нидерландскими Антильскими островами; участники этого коллоквиума уделили большое внимание вопросу о правах человека.

16. Затем г-н Брам дает несколько поправок или разъяснений касательно самого доклада. Относительно статьи 14 Пакта он уточняет, что оговорки, сделанные по пункту 3, касаются только подпункта d). В связи со статьей 19 Пакта в докладе говорится о статье 7 указа губернатора от 15 октября 1955 года, в которой предусматривается, что текст речей, бесед, пьес и других радиопрограмм, состоящих главным образом из устного слова, должен представляться на утверждение местному начальнику полиции за три дня до передачи. Однако на практике положения этой статьи больше не применяются, и, как отмечается в докладе, этот указ будет изменен с целью обеспечения его соответствия пункту 3 статьи 19 Пакта.

17. Относительно статьи 22 в докладе говорится, что права и обязанности государственных служащих определяются в одностороннем порядке правительством на основе установленных законом положений, которые профсоюзы государственных служащих должны соблюдать. Слова "в одностороннем порядке" в данном контексте являются неправильными, поскольку правовое положение (права и обязанности) всякого государственного служащего в основном определяются основным законом о государственных служащих Антильских островов. Причины, по которым государственные служащие могут быть сняты с должности или временно отстранены от работы, и права этих государственных служащих на обжалование их снятия с должности или временного отстранения от работы определяются в этом законе. Безусловно, назначение на должность, снятие с должности, наложение дисциплинарных взысканий, продвижение по службе и перевод на другую должность государственного служащего входят в компетенцию правительства, и в этом смысле можно говорить об односторонних полномочиях. Однако следует уточнить, что каждый раз, когда государственный служащий считает, что его права были нарушены решением администрации, он может обжаловать это решение, обратившись сначала к независимому судье, а затем в специальный трибунал государственной службы.

18. В отношении оговорки, сделанной Нидерландскими Антильскими островами по пункту с) статьи 25, г-н Брам подчеркивает, что каждый гражданин Нидерландских Антильских островов мужского или женского пола имеет равный доступ к государственной службе. Небольшие ограничения, касающиеся назначения на должность или окончания работы на государственной службе женщин, распространяются только на замужних женщин в тех случаях, когда они не считаются кормильцем семьи. Однако каждая замужняя женщина имеет право обжаловать свое увольнение, обратившись к независимому судье и в специальный трибунал государственной службы.

19. В заключение г-н Брам выражает готовность представить Комитету любую дополнительную информацию, которая может ему понадобиться.

20. Г-н МОВЧАН поздравляет представителя Нидерландов в связи с хорошим качеством доклада, который был составлен с учетом процедур и руководящих принципов Комитета и замечаний общего порядка, принятых Комитетом на его последней сессии.

21. Обращаясь к представителю Нидерландов, г-н Мовчан отмечает, что не обязательно, чтобы государство-участник давало положительную или отрицательную оценку содержания документов, представляемых неправительственными организациями, поскольку Комитет придерживается практики использования только официальных документов Организации Объединенных Наций.

22. В своем выступлении представитель Нидерландов отметил, что Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах послужили основой для разработки некоторых положений законодательства Нидерландов в области прав человека, однако в докладе никакой конкретной информации по этому вопросу не содержится. Выражая удовлетворение в связи с тем, что разрабатывается новое законодательство, направленное на обеспечение защиты этих прав, г-н Мовчан, однако, высказывает сожаление в связи с тем, что авторы доклада не учли того факта, что меры по улучшению качества жизни, указанные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны носить не только административный и законодательный, но также социальный и экономический характер. Поскольку это является трудным делом, в Пакте предусматривается, что на пути осуществления некоторых его положений могут встречаться трудности; авторы же доклада не отметили никаких препятствий такого рода.

23. Г-н Мовчан отмечает, что авторы доклада дали такое толкование положений Пакта, касающихся международного права, которое иногда является субъективным и спорным и которое в некоторых случаях совсем не соответствует нормам *jus cogens*. Он отмечает, что правительство Нидерландов, как указывается в докладе (в пунктах, посвященных статье 2 Пакта), прилагает усилия по согласованию основного закона Нидерландов с Пактом.

24. Отмечая, что его вопросы будут касаться исключительно той части доклада, которая посвящена Нидерландам (часть А), г-н Мовчан указывает, что в разделе I.b, посвященном Международному пакту о гражданских и политических правах и внутреннему праву Нидерландов, говорится о том, что большинство положений Европейской конвенции о защите прав человека являются непосредственно применимыми; поскольку представитель Нидерландов в своем вступительном заявлении уточнил, что в некоторых случаях суды непосредственно применяли положения указанной Конвенции, г-н Мовчан хотел бы знать, имели ли также место случаи непосредственного применения Пакта; кроме того, он спрашивает, почему Европейская конвенция применяется непосредственно, в то время как в случае с Пактом для этого требуется решение Верховного суда. Это вызывает у него еще большее удивление в связи с тем, что права, признаваемые в Пакте, являются более многочисленными, чем права, признаваемые в Конвенции. Сфера применения Конвенции является более ограниченной, а права, закрепляемые в ней, являются менее широкими, чем в Международном пакте о гражданских и политических правах; эти два различия в докладе отмечены не были. Кроме того — что имеет чрезвычайно важное значение, — в отличие от Европейской конвенции о правах человека Международный пакт о гражданских и политических правах влечет за собой для стран, ратифицировавших его, необходимость урегулирования отношений и связей с развивающимися странами.

25. Г-н Мовчан просит разъяснить, в чем заключаются конкретные различия между двумя упомянутыми в пункте I.f.i. доклада формами права: "формальным правом" и "основным правом".

26. Г-н Мовчан хотел бы знать, какова позиция правительства Нидерландов в отношении пункта 2 статьи 20 Пакта, в котором запрещается всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, поскольку ни раздел 137 с), ни раздел 137 е), ни раздел 429, которые были добавлены к Уголовному кодексу, не являются особо ясными в этом отношении. Если, как это отмечается в докладе, в нижнюю палату парламента был внесен законопроект, предусматривающий более жесткую формулировку положений о наказании за расовую дискриминацию, значит, эта дискриминация существует; в связи с этим у него вновь возникает вопрос о том, почему не были изложены трудности, встречающиеся на пути осуществления Пакта в этом отношении. По его мнению, ответить на этот вопрос тем более необходимо, что на сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации было признано, что существование в Нидерландах фашистской партии представляет собой нарушение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. А разве нарушение указанной Конвенции не означает автоматическое нарушение Пакта?

27. Продолжая говорить о статье 20 Пакта, г-н Мовчан выражает удивление в связи с аргументами, выдвинутыми правительством Нидерландов для оправдания оговорки, сделанной в отношении пункта 1. По его мнению, нет ни одного правового положения, которое не носило бы в определенной степени политического характера. По его мнению, необходимо отметить в скобках, что оговорку в отношении этого пункта сделали только четыре страны. Выдвинутый Нидерландами аргумент, заключающийся в том, что "чрезвычайно трудно сформулировать на основании закона запрещение пропаганды войны, не затрагивая чрезмерно свободу выражения мнений", является, по его мнению, тем более неприемлемым, что эта самая свобода выражения мнений подвергается ограничениям на государственной службе, о чем говорится в докладе в связи со статьей 19 Пакта.

28. Г-н Мовчан отмечает, что в связи со статьей 3 Пакта говорится о том, что "большинство препятствий на пути обеспечения равных возможностей для женщин в правилах о государственной службе и местном управлении было устранено", и спрашивает, как обстоит дело с препятствиями на пути обеспечения равных возможностей для всех лиц, проживающих на территории страны, включая иностранцев и лиц без гражданства. Меры, принятые в этом отношении, не являются весьма ясными: так, в пунктах, касающихся статьи 13, можно прочесть, что в настоящее время подготавливается законопроект о расширении правовой защиты и юридической помощи, предоставляемой иностранцам. Из этого, естественно, следует вывод о том, что в настоящее время соответствующая правовая защита иностранцам не обеспечивается. Г-н Мовчан просит представить более полную информацию по вопросу о применении статей 13 и 14 Пакта.

29. В связи со статьей 6 г-н Мовчан выражает удовлетворение в связи с тем, что в рамках общего пересмотра военно-уголовного и военно-дисциплинарного кодексов предусматривается отмена смертной казни, но спрашивает, каково положение в этой области в настоящее время. Кроме того, он хотел бы получить более подробную информацию о положениях, касающихся защиты неприкосновенности личности.

30. Переходя к статье 11 Пакта, г-н Мовчан выражает мнение, что законодательство Нидерландов не соответствует этой статье, в которой предусматривается, что "никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство"; этот принцип, по всей видимости, не находит в Нидерландах безусловного применения.

31. Г-н Мовчан спрашивает, что представляет собой автоматизированная регистрация личных данных, о которой говорится в последней фразе замечаний по статье 17, и о каких данных идет речь.

32. В связи со статьей 27, касающейся защиты меньшинств, г-н Мовчан выражает удовлетворение в связи с тем, что, как отмечается в докладе, власти Нидерландов прилагают усилия по устранению неравноправия по признаку языка; однако, насколько он помнит, когда в Комитете по ликвидации расовой дискриминации в последний раз рассматривался доклад Нидерландов, правительство Нидерландов высказало оговорку в этой связи. Он хотел бы получить разъяснения по этому вопросу.

33. Воздав должное исключительно хорошему качеству доклада Нидерландов, г-н ОПСАЛ говорит, что тот факт, что члены Комитета придерживаются практики принимать во внимание только официальные документы Организации Объединенных Наций, объясняется стремлением не допустить использования документов, которых у представителей государств-участников может не быть; однако ничто не мешает государству-участнику ссылаться на документы, подготовленные неправительственными организациями.

34. Согласно тому, что сказано в разделе I.b части А доклада (CCPR/C/10/Add.3), большинство положений Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, по всей видимости, являются в Нидерландах непосредственно применимыми. Однако решение вопроса о том, является ли данная международная Конвенция непосредственно применимой или нет, зависит от толкования статьи 65 Конституции Нидерландов. Поэтому г-н Опсал хотел бы знать, применяется ли эта статья 65 в том случае, если какой-либо договор, подобный Пакту, по своей сути может обеспечивать права для всех, а не быть обязательным для всех, и следует ли считать, что договор, который по своей сути может обеспечивать права для всех, является также договором, который по своей сути может быть обязательным для всех. Когда такой договор рассматривается как договор, который может иметь обязательную силу для всех, это, вероятно, означает, что в связи с ним для всех возникает определенная обязанность. В этом случае у г-на Опсала возникает вопрос о том, почему из этого не следует, что Пакт, если он рассматривается как непосредственно применимый, может рассматриваться как применимый по отношению к третьей стороне.

35. Переходя к разделу II доклада, г-н Опсал говорит, что в замечаниях по статье 6 Пакта он не находит никакой информации о позитивных мерах, которые, возможно, были приняты в Нидерландах с целью защиты права на жизнь. Он хотел бы получить информацию по этому вопросу.

36. В связи со статьей 7 Пакта он хотел бы знать, имеются ли в Нидерландах законы, запрещающие, чтобы кто-либо подвергался медицинским или научным опытам без его свободного согласия, и существует ли система наблюдения и профилактического контроля, направленная на то, чтобы не допустить плохого обращения с заключенными.

37. В связи со статьей 9 Пакта г-н Опсал отмечает с удовлетворением, что в Конституцию Нидерландов будет включен принцип хабеас корпус. Однако в докладе не уточняется, какой будет сфера полномочий судов; в докладе также не указывается, что будут делать судьи в случае задержания душевнобольных: только выяснять, не превысили ли власти своих полномочий, или также определять, действительно ли задержанный является душевнобольным. Г-н Опсал хотел бы знать, какова позиция правительства Нидерландов по этому вопросу.

38. Правительство Нидерландов сделало оговорку в связи с пунктом 2 а) статьи 10 Пакта. Эта оговорка была подвергнута критике со стороны нидерландской секции Международной комиссии юристов. Г-н Опсал хотел бы узнать, что правительство Нидерландов может ответить на эти критические замечания.



39. Что касается статьи 13 Пакта, то г-н Опсал хотел бы знать, может ли иностранец, против которого были приняты меры о высылке и который проживает в Нидерландах менее года, обратиться в Министерство юстиции и считает ли правительство Нидерландов, что это средство правовой защиты соответствует требованиям статьи 13 Пакта. Он также хотел бы знать, обеспечивается ли в таких случаях представительство заинтересованного лица в его отношениях с министром юстиции и в какой форме - письменной или устной - осуществляется эта процедура.

40. Что касается презумпции невиновности, то в замечаниях по пункту 2 статьи 14 Пакта, являющихся исключительно краткими, не содержится ожидавшейся информации. Вопрос о презумпции невиновности касается не только судей, но также и всех органов государственной власти. Г-н Опсал хотел бы знать, что думает по этому поводу правительство Нидерландов.

41. Согласно замечаниям по статье 15 Пакта, в случае, если законодательство меняется после того, как было совершено преступление, применяются положения, наиболее благоприятные для обвиняемого. Г-н Опсал хотел бы знать, применяются ли эти положения к делам, по которым уже было вынесено судебное решение, что повлекло бы за собой возобновление судебного процесса, или же они применяются только в том случае, если в момент, когда меняется законодательство, судебный процесс еще продолжается.

42. В связи со статьей 19 Пакта в докладе проводится очень интересное обсуждение конституционных вопросов, возникающих в рамках защиты свободы выражения мнений. Однако г-н Опсал хотел бы знать, что следует понимать под "нижестоящими органами власти", что необходимо для лучшего понимания того, какие органы власти могут принимать меры по ограничению свободы выражения мнений. В связи со свободой выражения мнений в докладе также отмечается, что в соответствии с проектом поправки к Конституции коммерческая реклама будет включена в сферу действия конституционных норм, касающихся изложения в печатном виде мыслей и чувств, и что органы законодательной власти будут иметь право регулировать коммерческую рекламу. Г-н Опсал хотел бы знать, каким образом правительство Нидерландов намеревается проводить различие между коммерческой рекламой, адресованной возможным покупателям, и информацией для потребителей, обеспечивающей их защиту.

43. Наконец, г-н Опсал отмечает, что правительство Нидерландов считает, что статья 21 Пакта затрагивает отношения между гражданами. У него возникает вопрос, почему оно не выражает аналогичного мнения в связи со статьей 22.

44. Г-н ГРАЕФРАТ благодарит правительство Нидерландов за его доклад, являющийся, по его мнению, интересным. Обращаясь к части I ("Общая часть"), он отмечает, прежде всего, что в некоторых случаях граждане могут подвергаться суду в военных судах. Он хотел бы знать, каковы эти случаи.

45. Согласно докладу, включение положений Пакта во внутреннее право Нидерландов зависит от того, относятся ли соответствующие права к разряду основных, а вопрос о том, что является основным правом, решается судами. У г-на Граефрата возникает вопрос, не приводит ли это к появлению некоторой правовой неопределенности для отдельных лиц. У него также возникает вопрос о том, каким образом служащие нижестоящих инстанций аппарата управления могут соблюдать основные права Пакта, если само правительство не знает, какие положения Пакта являются непосредственно применимыми. Он хотел бы знать, считает ли правительство Нидерландов основными правами права, упомянутые, например, в статье 3 и в пункте 2 статьи 2 Пакта.

46. Хотя он также считает, что вопрос о применимости положений Пакта для третьей стороны не следует путать с вопросом об их непосредственной применимости и что вопрос о применимости положений Пакта отнюдь не обязательно должен решаться однозначно в отношении всех положений, г-н Граефрат не нашел в докладе никакой информации о критериях, позволяющих определять, может ли определенное положение Пакта получить общее применение. Он хотел бы знать, могут или не могут применяться в отношении третьей стороны положения статьи 3 Пакта и как с этим обстоит дело в отношении статей 20 и 26. Что следует понимать под выражением "являющийся обязательным для всех"?

47. В отношении статьи 1 Пакта в докладе говорится, что после вступления в силу в 1954 году Хартии Королевства Нидерландов правительство Нидерландов придерживалось мнения, что Нидерландские Антильские острова не являются больше самоуправляющейся территорией. Но, если Нидерландские Антильские острова, как представляется, и пользуются в определенной форме автономией, они тем не менее не воспользовались правом на самоопределение, наиболее важным выражением которого является независимость. Комитету было сообщено, что с 1959 года ведутся переговоры по вопросу о независимости Нидерландских Антильских островов и что по этому вопросу специальной рабочей группой был подготовлен доклад. Г-н Граефрат хотел бы знать, каковы были результаты этих переговоров и каковы заключения этого доклада.

48. В докладе говорится, что нидерландская судебная система не оставляет места для дискриминации по мотивам, указанным в пункте 1 статьи 2 Пакта. Поскольку указанная информация касается только судебной системы, у г-на Граефрата возникает вопрос о том, следует ли считать, что в Нидерландах запрещение дискриминации рассматривается как положение, касающееся применения законов, но не их разработки.

49. Что касается пункта 2 статьи 20 Пакта, то в докладе указывается, что в Нидерландах было принято или было представлено на рассмотрение парламента законодательство, направленное против расизма. В соответствии с разделом 429 (3) Уголовного кодекса Нидерландов любое лицо, которое принимает участие или оказывает финансовую или другую материальную поддержку деятельности, направленной на дискриминацию против лиц по признаку расы, подвергается тюремному заключению или штрафу. Г-н Граефрат спрашивает, применялось ли когда-либо это положение в отношении лиц, которые оказывают материальную или другую поддержку режиму апартеида, и имеются ли решения судов по этому вопросу.

50. Он не понимает, почему трудно выполнить положения пункта 1 статьи 20 и запретить также пропаганду войны, которая, безусловно, представляет собой злоупотребление свободой выражения мнений. Если правительство Нидерландов сделало оговорку в отношении пункта 1 статьи 20, то в отношении статьи 5 оговорки сделано не было; статья же 20 является лишь частным случаем статьи 5. Поскольку законопроект о запрещении пропаганды войны будет представлен на рассмотрение парламента Нидерландских Антильских островов, возможно, есть основания надеяться, что законопроект такого рода может быть разработан и в Нидерландах.

51. В связи со статьей 6 Пакта г-н Граефрат хотел бы знать, что сделало правительство Нидерландов для снижения детской смертности и каковы были результаты мер, которые, возможно, были приняты. Он также хотел бы знать, каков коэффициент детской смертности на Нидерландских Антильских островах по сравнению с коэффициентом детской смертности в Нидерландах.

52. Что касается статьи 7 Пакта, то г-н Граефрат отмечает, что право Нидерландов не содержит никакого определения пытки. Он хотел бы знать, планируется ли в Нидерландах принять специальное законодательство, направленное против пыток, и имеются ли там законы, запрещающие, чтобы люди подвергались медицинским или научным опытам без их свободного согласия. В докладе упоминается статья 13 Конвенции об обращении с военнопленными. У г-на Граефрата возникает вопрос, является ли с точки зрения уголовного права применение этой статьи 13 достаточным для обеспечения выполнения статьи 7 Пакта.

53. Согласно замечаниям, касающимся статьи 9 Пакта, в Конституцию будет включен принцип хабеас корпус, а пункт 4 статьи 1.14 проекта поправки к Конституции обеспечит четкую конституционную основу для уже наблюдаемых изменений и устранил необходимость в обширных дополнениях в отношении многих положений закона по этому вопросу. Г-н Граефрат не представляет себе четко, в какой степени законодательство уже было изменено и что планируется изменить. Он хотел бы получить разъяснения по этому вопросу.

54. В связи со статьей 10 Пакта в докладе упоминаются независимые советы инспекторов и Центральный консультативный совет, на которые возложено осуществление контроля над арестными домами и психиатрическими лечебницами. Г-н Граефрат хотел бы получить более подробную информацию о составе, функциях и полномочиях этих органов.

55. В замечаниях по статье 11 Пакта дается ограничительное толкование этой статьи. Согласно докладу, в Нидерландах, по всей видимости, можно в рамках гражданского процесса приговорить к тюремному заключению с целью обеспечения выполнения договорных обязательств. Возможно, было бы целесообразно получить разъяснения по этому вопросу.

56. Что касается статьи 17 Пакта, то в докладе не указывается, при каких условиях можно отступать от положений, обеспечивающих защиту личной жизни. В докладе просто говорится, что неприкосновенность личной жизни может быть нарушена только в случаях, предусмотренных законом, и во исполнение решения, принятого органом власти, уполномоченным на то законом. Г-н Граефрат хотел бы знать, каковы эти случаи и какие органы власти получили в соответствии с законом такие полномочия, а также какова существующая практика в этой области.

57. Наконец, в связи со статьями 23 и 24 Пакта г-н Граефрат хотел бы получить более подробную информацию о мерах социального порядка, принятых в пользу семьи и детей.

Заседание закрывается в 13 ч 05 мин.